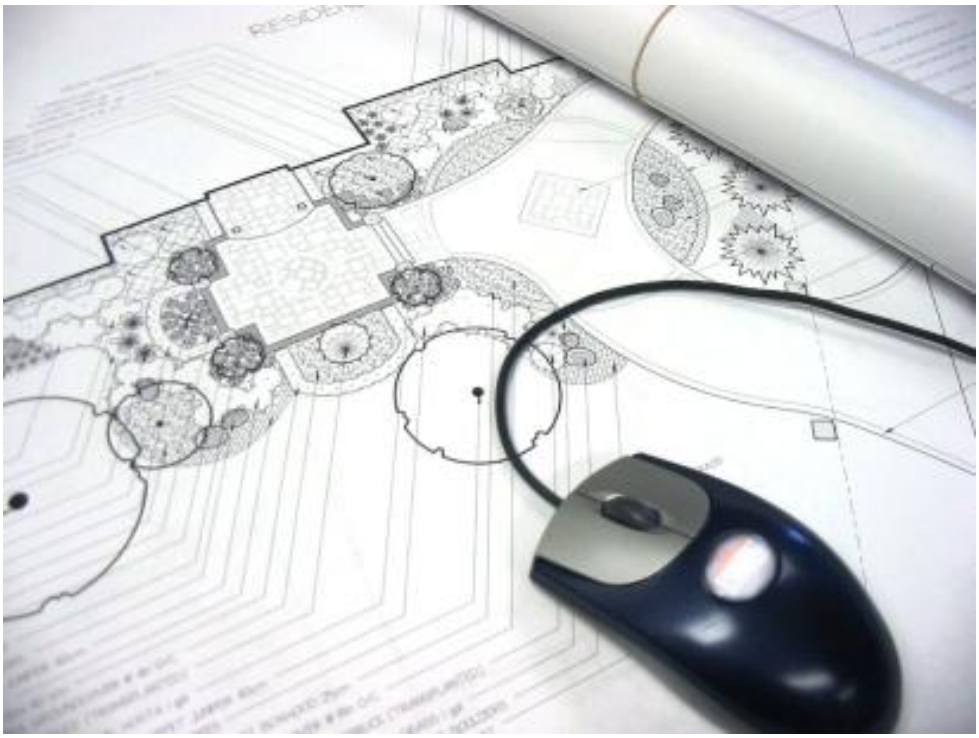
23rd ONTARIO TECHNOLOGICAL SKILLS COMPETITION
23es OLYMPIADES ONTARIENNES DES COMPÉTENCES TECHNOLOGIQUES

Landscape Design / Conception paysagère

Secondary and Post Secondary – Secondaire et Postsecondaire



Contest Date / Date de la compétition: Tuesday, May 1, 2012 / Mardi 1er mai 2012

Location / Endroit: **RIM Park and Manulife Financial Sportsplex**
2001 University Avenue East, Waterloo, Ontario

TECHNICAL CHAIR / PRÉSIDENT DU COMITÉ TECHNIQUE:
Len Hordyk, DynaSCAPE Software, lhordyk@dynascape.com

SKILLS WORK!®

This document is to be used only in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

MORE INFORMATION / RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS:

Refer to the Competition Information Package on www.skillsontario.com/compinfopkg for questions about rules, regulations, eligibility and registration. For technical questions that are contest specific, please contact the technical chairs at the email above or the Skills Canada – Ontario Competition Department at otsc@skillscanada.com.	**Pour de plus amples renseignements au sujet des règles et règlements, de l'admissibilité et de l'inscription, veuillez consulter la trousse d'information au sujet des compétitions, disponible en ligne à www.skillsontario.com/tiooct. Pour des renseignements d'ordre technique au sujet de la compétition, veuillez communiquer avec le président du comité technique à l'adresse courriel mentionnée ci-dessus ou avec le service des compétitions de Compétences Canada – Ontario à otsc@skillscanada.com**

CONTEST STATUS / DÉTAILS DE LA COMPÉTITION:

• **This contest is offered as an official contest**	• **Il s'agit d'une compétition officielle**

PURPOSE OF THE CONTEST / BUT DE LA COMPÉTITION:

To provide competitors with the opportunity to demonstrate their ability to create a small residential landscape design including: • Using CAD software as the drawing tool • Laying out landscape elements including walkways, patios and planting beds • Choosing plant symbols • Choosing plant types • Solving problems • Understanding the requirements	Permettre aux participants de faire valoir leur capacité à créer un petit aménagement paysager résidentiel incluant: • utilisation du logiciel CAO comme outil de dessin • disposition des éléments paysagers incluant les allées, terrasses et plates-bandes • choix des symboles de plantes • choix des types de plantes • résolution de problèmes • compréhension des exigences

This document is to be used only in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

SKILLS AND KNOWLEDGE TO BE TESTED / COMPÉTENCES ET CONNAISSANCES ÉVALUÉES:

PRACTICAL / PRATIQUE 95%
JOB INTERVIEW / ENTREVUE D'EMPLOI 5%

• Ability to demonstrate the skills and knowledge of the CAD tool • Ability to create a base plan from measurements provided • Ability to organize a design within the drawing page • Ability to lay out the landscape elements as outlined in the specific requirements (specific requirements will be handed out at the start of the competition) • Ability to solve design problems • Ability to choose appropriate plant symbols • Ability to choose appropriate plant material • Ability to label plants and design elements clearly	• Capacité à démontrer les compétences et connaissances nécessaires pour utiliser l'outil CAO • Aptitudes pour la création d'un plan de base à partir des mesures qui sont fournies • Capacité à organiser un concept à l'intérieur de la page de dessin • Capacité à disposer les éléments paysagers décrits dans les exigences spécifiques (les exigences spécifiques seront distribuées lors de la compétition) • Capacité à résoudre des problèmes de conception • Capacité à choisir les symboles de plantes appropriés • Capacité à choisir les matériaux végétaux appropriés • Capacité à étiqueter clairement les plantes et les éléments de conception

EQUIPMENT AND MATERIALS / ÉQUIPEMENT ET MATÉRIEL:

Note: Any school that wishes to send a competitor for this event, but does not have software may receive a free DynaSCAPE Student Version. Please contact the Tech Chair at lhordyk@dynascape.com for more information. Supplied by the commitee prior to the competition (March 30, 2012) Both Secondary and Post Secondary: • Sample judging criteria scoresheet For Secondary only : • A list of plants to choose from for the design in the competition	Remarque : Les écoles qui souhaitent inscrire un participant à cette compétition, mais qui ne possèdent pas le logiciel peuvent recevoir une version gratuite de DynaSCAPE. Veuillez communiquer avec le président du comité technique à l'adresse courriel suivante lhordyk@dynascape.com pour obtenir de plus amples renseignements. Fourni par le comité avant la compétition (30 mars 2012): Pour les participants de niveaux secondaire et postsecondaire :

SKILLS WORK!®

This document is to be used only in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

• A chart of corresponding plant symbols to be used on the design in the competition These items will be posted at www.skillsontario.com below the Landscape Design scope. <u>Supplied by Committee at the competition:</u> • Computers with the design software loaded • A printer to print out the finished design • A printed package including: site sketch with measurements for the base plan and the requirements for the landscape design. <u>Supplied by Competitor</u>: • Note pad and pencil for sketching design concepts • Résumé Please note competitors **<u>may not</u>** : • Bring their own computer to the OTSC • Bring a Memory stick, CD or DVD into the competition	• Exemple de grille de pointage <u>Pour le niveau secondaire seulement :</u> • Liste de la sélection des plantes pour la compétition • Un tableau des symboles de plantes à utiliser lors de la compétition Ces articles seront affichés sur le site Web www.skillsontario.com sous la fiche technique Conception paysagère. <u>Fourni par le comité lors de la compétition:</u> • Ordinateurs avec le logiciel de dessin • Une imprimante pour l'impression de la conception finale • Une trousse imprimée incluant : une esquisse du site avec les mesures pour le plan de base et les exigences pour réaliser l'aménagement paysager. <u>Fourni par le participant</u> : • Bloc-notes avec crayon pour réaliser l'esquisse de la conception • Curriculum vitae Veuillez noter que les participants **<u>ne peuvent</u>** : • apporter leur propre ordinateur aux OOCT • apporter une clé USB, un CD ou un DVD sur le site de la compétition

SAFETY / SÉCURITÉ:

Safety is a priority at the Ontario Technological Skills Competition. At the discretion of the judges and technical chairs, any competitor can be removed from the competition site for not having the proper safety equipment and/or not acting in a safe manner. *Competition judges will have final authority on matters of safety.	La sécurité est une priorité dans le cadre des Olympiades ontariennes des compétences technologiques. Les juges et les organisateurs se réservent le droit d'empêcher un participant de prendre part à la compétition s'il ne respecte pas les règles de sécurité. *La décision des juges en matière de sécurité sera sans appel.

This document is to be used only in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

JUDGING CRITERIA / CRITÈRES D'ÉVALUATION:

1. Ability to demonstrate the skills and knowledge of the CAD tool\Capacité à démontrer les compétences et connaissances nécessaires pour utiliser l'outil CAO		
Use of the tools and layers/Utilisation des outils et couches	__1 __2 __3 __4 __5 __6 __7 __8 __9 __10	
Ability to organize a design within the drawing page/Capacité à organiser un concept à l'intérieur de la page de dessin	__1 __2 __3 __4 __5 __6 __7 __8 __9 __10	
Proper use of symbols/Utilisation appropriée des symboles	__1 __2 __3 __4 __5 __6 __7 __8 __9 __10	
Proper use of labels/Utilisation appropriée des annotations	__1 __2 __3 __4 __5	
		/35
2. Ability to demonstrate the skills and knowledge to develop a landscape design/Capacité à démontrer les compétences et connaissances nécessaires à la création d'un aménagement paysager		
Ability to create a base plan from measurements provided/Aptitudes pour la création d'un plan de base à partir des mesures fournies	__1 __2 __3 __4 __5 __6 __7 __8 __9 __10	
Ability to follow the design requirements as outlined in the requirements package/Aptitudes en ce qui a trait au respect des directives de conception décrites dans la trousse des exigences	__1 __2 __3 __4 __5 __6 __7 __8 __9 __10 __11 __12 __13 __14 __15	
Ability to solve design problems/Capacité à résoudre des problèmes de conception	__1 __2 __3 __4 __5 __6 __7 __8 __9 __10	
Ability to arrange plant materials/Capacité à organiser le matériel végétal	__1 __2 __3 __4 __5 __6 __7 __8 __9 __10	
		/45
3. Drawing Aesthetics/Aspect esthétique des dessins		
Overall appearance of the drawing/Aspect général du dessin	__1 __2 __3 __4 __5 __6 __7 __8 __9 __10	
Drawing neatness and clarity/Propreté et clarté du dessin	__1 __2 __3 __4 __5	

SKILLS WORK!®

This document is to be used only in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

		/15
4. Job Interview/Entrevue d'emploi	__1 __2 __3 __4 __5	
		/5
	Total	**/100**

• **Use of the tools and layers:** Using the correct tools to accomplish the various aspects of the drawing and using the proper layers for the items on the drawing. • **Ability to organize a design within the drawing page:** Positioning of the drawing portion on the page, the title block, the labels etc. • **Proper use of symbols:** Using the proper symbols to represent the materials and objects in the drawing so as to convey the design ideas in a professional way. • **Proper use of labels:** Labelling all items in the design in order to identify the elements and materials used. Labels should be consistently laid out with no crossing leader lines. • **Ability to create a base plan from measurements provided:** To accurately layout the base plan from the measurements, using the proper layers and symbols where necessary. • **Ability to follow the design requirements as outlined in the requirements package:** To create a design that includes all the necessary elements and materials the customer has requested in the requirements package. • **Ability to solve design problems:** Show the ability to work out problems that are presented by the site and by the required design elements and materials. • **Ability to arrange plant materials:** Show the	• **Utilisation des outils et couches:** usage des bons outils pour exécuter les divers aspects du dessin et usage des couches appropriées aux éléments du dessin. • **Capacité à organiser un concept à l'intérieur de la page de dessin :** positionnement de la portion dessin sur la page; cartouche d'inscription, annotations, etc. • **Utilisation appropriée des symboles :** usage des symboles appropriés pour représenter les matériaux et les objets dans le dessin afin qu'ils illustrent les concepts de façon professionnelle. • **Utilisation appropriée des annotations :** annoter tous les éléments du concept afin d'identifier les articles et le matériel utilisés. Les annotations devraient être disposées de façon à éviter les traits transversaux. • **Aptitudes pour la création d'un plan de base à partir des mesures fournies:** disposer de façon précise le plan de base à partir des mesures, en utilisant les couches et symboles appropriés au besoin. • **Aptitudes en ce qui a trait au respect des directives de conception décrites dans la trousse des exigences :** créer un concept qui comprend tous les éléments et le matériel requis par le client dans la trousse des exigences. • **Capacité à résoudre des problèmes de conception:** faire valoir les aptitudes de résolution de problèmes reliés au site et aux

SKILLS WORK!®

This document is to be used only in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

ability to layout the plant materials, making proper use of focal points, plant hierarchy, contrasting shapes, textures and color. • **Overall appearance of the drawing:** First impressions are important when selling a design. Does the drawing look professional? • **Drawing neatness and clarity:** Show the ability to layout the drawing elements, labels and drawing information in a way that is legible and clear.	éléments et matériel requis par le concept. • **Capacité à organiser le matériel végétal:** aptitude à disposer le matériel végétal, à maximiser l'usage des points centraux, hiérarchie botanique, formes, textures et couleurs contrastées. • **Aspect général du dessin:** les premières impressions sont importantes au moment de présenter un concept. Est-ce que le dessin a un aspect professionnel? **Propreté et clarté des dessins :** faire valoir l'habilité de disposer les éléments du dessin, les annotations et les renseignements au sujet du dessin de façon lisible et claire.

As the rules state, there are no ties. If the score is tied after the contest, the design component (#2) will be used as the tie breaker/Tel que mentionné dans les règlements, la compétition ne se terminera pas par une égalité. Si le pointage est égal à la fin de la compétition, la composante Conception (n° 2) servira à briser l'égalité.

RULES AND REGULATIONS / RÈGLES ET RÈGLEMENTS:

Please be sure to review all rules and regulations in the Complete Competitor Information Package, available online at www.skillsontario.com/compinfopkg New rules and regulations in the Competition Information Package that will be enforced for 2012 include: • Plagiarism • Age Eligibility Policy • Registration Deadlines Please review all rules and regulations and the registration process well in advance of the OTSC. If there is any discrepancy between the English and French information in the scope, the English portion will be taken as the correct information.	Veuillez prendre connaissance des règles et règlements inclus dans la trousse d'information au sujet des compétitions, disponible en ligne à www.skillsontario.com/tiooct. Parmi les nouvelles règles et les nouveaux règlements inclus dans la Trousse d'information concernant les compétitions qui seront appliqués pour 2012, notons : • Plagiat • Politique concernant l'âge d'admissibilité • Dates limites d'inscription Veuillez consulter toutes les règles et tous les règlements et le processus d'inscription bien avant les OOCT. Veuillez noter qu'en cas de divergence entre la

SKILLS WORK!®

This document is to be used only in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

Immediate disqualification may occur at the discretion of the technical chair if a competitor displays any one of the following:
• Acts inappropriately
• Shows disregard for the safety of themselves or those around them
• Breaks the established rules and regulations including:
  ○ Uses equipment or material that is not permitted
  ○ Dishonest conduct (cheating)
  ○ Speaks with those outside the contest area
  ○ Arrives to the contest site late
Sign-in for all contests will happen on the contest site the morning of the competition. Registration must take place prior to the deadline of March 23, 2012.
	version anglaise et la version française de cette fiche technique, la version anglaise aura préséance.
	
	À la discrétion du président du comité technique, tout participant qui affiche l'un ou l'autre des comportements suivants sera immédiatement disqualifié de la compétition:
	• Agit de façon inappropriée
	• Néglige sa sécurité ou celle des autres
	• Ne respecte pas les règles et règlements établis, y compris:
	  ○ utiliser de l'équipement ou du matériel qui n'est pas permis
	  ○ conduite malhonnête (tricherie)
	  ○ parler avec des personnes à l'extérieur de l'aire de compétition
	  ○ arriver en retard pour la compétition
	La prise des présences pour toutes les compétitions aura lieu le matin même à l'endroit prévu pour la compétition. La date limite des inscriptions est le 23 mars 2012.

JOB INTERVIEW / ENTREVUE D'EMPLOI:

To assist competitors in preparing for their eventual job searches there is a "job interview" incorporated into this contest. It is expected that the competitors will arrive **WITH A RÉSUMÉ** and be prepared for interview questions and discussion. Performance in the interview accounts for 5% of the individual's/team's overall mark. Sample interview questions and a scoring breakdown are available at www.skillsontario.com/hr. Please note there are no facilities on site for printing.	Dans le but d'aider les participants à se préparer à leur éventuelle recherche d'emploi, une « entrevue d'emploi » est incorporée à la compétition. Les participants doivent avoir en main leur **CURRICULUM VITAE** et pouvoir répondre aux questions d'une entrevue. La performance du participant durant son entrevue compte pour 5 p. cent de sa note finale ou de celle de l'équipe. Pour des exemples de questions d'entrevue et la grille de pointage, cliquez sur www.skillsontario.com/hr Veuillez noter qu'il sera impossible de faire des copies sur le site de la compétition.

CLOTHING REQUIREMENTS / TENUE VESTIMENTAIRE:

Competitors are to be dressed in a clean and appropriate manner. Competitors are not permitted to wear clothing with logos or printing. The exception to this rule is the logo of the school, school board, college or MTCU District that the competitor is representing. ONLY the logo of the institution under which the space is registered can be visible. Corporate logos or names are not permitted on a competitor's clothing.	Les participants doivent être vêtus proprement et convenablement. Les vêtements portés ne doivent pas comporter de logo ou d'imprimé à l'exception d'un logo de l'école, du conseil scolaire, du collège ou du district du MFCU que le participant représente. SEUL le logo de l'institution par le biais de laquelle vous êtes inscrit peut être visible. Le logo ou le nom d'une compagnie ne peut apparaître sur les vêtements du participant.

MEALS / REPAS:

Skills Canada – Ontario will provide a basic lunch and a beverage for competitors. Lunch will be confirmed closer to the competition; no alternative meals will be provided. If the competitor has specific dietary needs, specific tastes or feels that they may require additional sustenance, it is recommended they bring the necessary food with them. If the competitor is part of a contest of a physical nature, it is highly recommended they bring additional snacks. ANY FOOD BROUGHT TO THE VENUE MUST BE NUT FREE. ANY NUT PRODUCTS FOUND ON SITE WILL BE REMOVED.	Compétences Canada-Ontario offrira un léger goûter et une boisson aux participants. On confirmera la nature du repas avant la compétition – aucun substitut au repas ne sera proposé. Les participants qui suivent un régime alimentaire précis, qui ont des goûts particuliers ou qui croient que le repas fourni ne sera pas suffisant doivent apporter des aliments. Si l'élève participe à une épreuve physique, il est recommandé qu'il s'apporte des collations. TOUTE NOURRITURE APPORTÉE SUR LES LIEUX DE LA COMPÉTITION DOIT ÊTRE SANS NOIX. TOUT ALIMENT CONTENANT DES NOIX SERA CONFISQUÉ.

This document is to be used only in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

OTSC AGENDA / HORAIRE DES OOCT:

May 1, 2012 / Le 1er mai 2012
Ontario Technological Skills Competition / Olympiades ontariennes des compétences technologiques

7:00am – 7:30am	Sign-in at each contest site / Prise des présences à l'endroit prévu pour la compétition
7:30am – 8:00am	Orientation / Séance d'information
8:00am – 11:30am	Competition* / Compétition*
11:30am – 12:30pm	Lunch
12:30pm – 4:30pm	Competition* / Compétition*
*Job interviews will be conducted throughout the competition/ *Les entrevues se dérouleront tout au long de la compétition	

May 2, 2012 / Le 2 mai 2012
Closing Ceremony / Cérémonie de clôture

9:00am – 11:30am	Closing Ceremony / Cérémonie de clôture

Contest Location: RIM Park and Manulife Financial Sportsplex, 2001 University Avenue East Waterloo – a map is available online at www.skillsontario.com/maps/maps.html. **Closing Ceremony Location**: Waterloo Memorial Recreation Complex, 101 Father David Bauer Drive, Waterloo – a map is available online at www.skillsontario.com/maps/maps.html. ○ Each competitor will receive one wristband at the contest orientation. This wristband identifies competitors as such and will also be used as the competitor's closing ceremony ticket on May 2. Competitors must ensure that the wristband remains on his/her wrist from the beginning of the competition until after the closing ceremony.	**Compétition:** RIM Park and Manulife Financial Sportsplex, 2001 avenue University Est Waterloo – pour obtenir une carte routière, cliquez sur www.skillsontario.com/maps/maps.html **Cérémonie de clôture:** Waterloo Memorial Recreation Complex, 101 promenade Father David Bauer, Waterloo – pour obtenir une carte routière, cliquez sur www.skillsontario.com/maps/maps.html. ○ Lors de la séance d'information, chaque participant recevra un bracelet. Ce bracelet permet d'identifier les participants à la compétition et servira de billet d'entrée à la cérémonie de clôture qui aura lieu le 2 mai. On s'attend donc à ce que les participants portent leur bracelet pendant toute la durée des Olympiades.

SKILLS WORK!®

This document is to be used only in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

ADDITIONAL INFORMATION / RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES:

The Competition Information Package can be found at www.skillsontario.com/compinfopkg • **A sample judging criteria score sheet for both Secondary and Post Secondary will be available by March 30, 2012 on the Skills Ontario website below the scope.** • **A list of plants to choose from for the design in the competition and a chart of corresponding plant symbols to be used on the design in the competition will be available for SECONDARY COMPETITORS ONLY, by March 30, 2012**. • Results for the OTSC will be posted online starting Friday, May 4, 2012, at www.skillsontario.com. • If you have any questions regarding the OTSC or this contest, please contact Skills Canada – Ontario or the technical chair prior to April 20, 2012, as all staff will be onsite setting up the following week.	• La trousse d'information au sujet des compétitions est affichée sur le site Web www.skillsontario.com/tiooct. • **Un exemple de la grille de pointage pour les niveaux secondaire et postsecondaire sera disponible d'ici le 30 mars 2012 sur le site Web de Compétences Ontario sous la fiche descriptive.** • **Une liste de plantes à partir de laquelle faire votre sélection et un tableau de symboles de plante à utiliser pour le concept sera disponible pour les PARTICIPANTS DU NIVEAU SECONDAIRE SEULEMENT, d'ici le 30 mars 2012**. • Les résultats des OOCT seront affichés sur le site Web www.skillsontario.com dès le 4 mai 2012. • Si vous avez des questions au sujet des OOCT ou des compétitions, veuillez communiquer avec Compétences Canada – Ontario ou le président du comité technique d'ici le 20 avril 2012 puisque tout le personnel sera sur le site des compétitions la semaine suivante.

Skills Canada – Ontario thanks the following sponsor of this contest / Nous tenons à remercier le commanditaire de cette compétition:

DynaSCAPE
Software Solutions for Landscape Professionals

SKILLS WORK!®

This document is to be used only in preparation for the Ontario Technological Skills Competition.
Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.